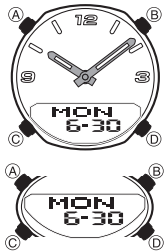


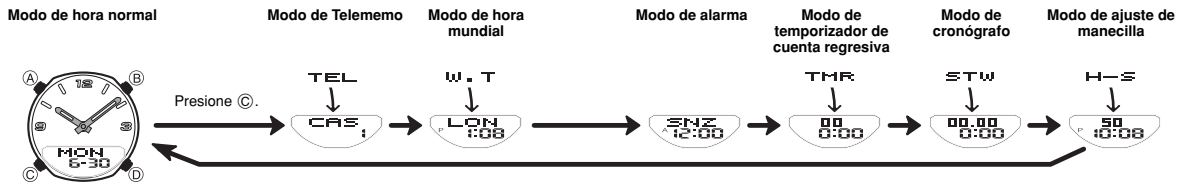
Acerca de este manual



- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual le proporciona la información que necesita para realizar las operaciones en cada modo. Detalles adicionales e información técnica pueden encontrarse en la sección "Referencia".

Guía general

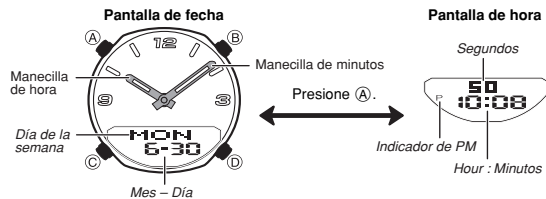
- Presione **C** para cambiar de un modo a otro. Después de realizar una operación (excepto con el botón **B**) en cualquier modo, presionando **C** retorna al modo de hora normal.
- En cualquier modo, presione **B** para iluminar la presentación.



Hora normal

Este reloj presenta una indicación de hora normal digital y otra analógica en forma separada. Los procedimientos para el ajuste de la hora digital y la hora analógica son diferentes.

- En el modo de hora normal, presione **A** para alternar la presentación entre la pantalla de fecha y la pantalla de hora.



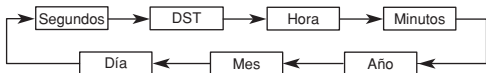
Hora digital y fecha

Utilice el modo de hora normal para ajustar y ver la presentación digital de la hora y fecha actuales. Cuando ajusta la hora digital, también puede configurar los ajustes para la hora de verano (hora de ahorro de energía o DST).

Para ajustar la hora digital y fecha



- En el modo de hora normal, mantenga presionado **A** hasta que los segundos comiencen a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
- Presione **C** para mover la parte destellante en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar los otros ajustes.



- Cuando el ajuste que desea está destellando, utilice **B** y **D** para cambiarlo como se describe a continuación.

Pantalla	Para hacer esto:	Realice esto:
50	Reposicionar los segundos a 00.	Presione D .
OFF	Alternar entre la hora de ahorro de energía (ON) y la hora estándar (OFF).	Presione D .
P 10:08	Cambiar la hora y minutos.	Utilice D (+) y B (-).
2003	Cambiar el año.	
6-30	Cambiar el mes o día.	

- Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.
 - Reposicionando solamente los segundos (sin cambiar el ajuste de la hora, minutos o DST), ocasiona que el ajuste de manecilla de minutos analógica se ajuste automáticamente. Si cambia el ajuste de hora, minutos o DST, también deberá usar el procedimiento indicado en la parte titulada "Para ajustar la hora analógica", para ajustar las manecillas analógicas de acuerdo a ello.
 - Para los detalles del ajuste DST, vea la parte titulada "Ajuste de la hora de ahorro de energía (DST) de la hora digital".
 - Reposicionando los segundos a 00 mientras la cuenta actual se encuentra en la extensión de 30 a 59, ocasiona que los minutos aumenten en 1. En la extensión de 00 a 29, los segundos se reposicionan a 00 sin cambiar los minutos.
 - El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de la fecha (año, mes y día).
 - El año puede ajustarse en la extensión de 2000 al 2099.
 - El calendario incorporado completamente automático del reloj permite automáticamente las diferentes duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajusta la fecha, no debe haber razón para cambiarla excepto que sea después de un reemplazo de la pila del reloj.

Para alternar entre la hora normal de 12 y 24 horas

- En el modo de hora normal, presione **D** para alternar entre la hora normal de 12 horas (indicador por **A** o **P** sobre la presentación), o la hora normal de 24 horas.
- Con el formato de 12 horas, el indicador **P** (PM) aparece sobre la presentación para las horas en la extensión del mediodía hasta las 11:59 PM, y el indicador **A** (AM) aparece para las horas en la extensión de la medianoche hasta las 11:59 AM.
- Con el formato de 24 horas, las horas se indican en la gama de 0:00 a 23:59, sin ningún indicador.
- El formato de hora normal de 12/24 horas que selecciona en el modo de hora normal también se aplica para todos los otros modos.

Ajuste de la hora de ahorro de energía (DST) de la hora digital

La hora de ahorro de energía (hora de verano) avanza el ajuste de la hora digital una hora desde la hora estándar. Recuerde que no todos los países o aun áreas locales utilizan la hora de ahorro de energía.

Para alternar la hora digital del modo de hora normal entre la hora DST y hora estándar

- En el modo de hora normal, mantenga presionado **A** hasta que los segundos comiencen a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
- Presione una vez **C** para visualizar la pantalla de ajuste DST.
- Presione **D** para alternar entre la hora de ahorro de energía (se visualiza ON) y hora estándar (se visualiza OFF).
- Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.

- El indicador **DST** aparece sobre el modo de hora normal, alarma y ajuste de manecilla, para indicar que la hora de ahorro de energía se encuentra activada.

Ajustando la hora analógica

Cuando la hora indicada por las manecillas analógicas no coinciden con la hora de la presentación digital, realice el procedimiento siguiente.

Para ajustar la hora analógica

- En el modo de hora normal, presione seis veces **C** para ingresar el modo de ajuste de manecilla.
- Mantenga presionado **A** hasta que la hora digital actual comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste analógico.
- Presione **D** para avanzar el ajuste de la hora analógica en 20 segundos.
 - Manteniendo presionado **D** avanza el ajuste de la hora analógica en alta velocidad.

- Si necesita avanzar la hora analógica un largo trecho, presione **D** y **B** al mismo tiempo alta. Esto bloquea el movimiento de manecilla en alta velocidad, de manera que puede soltar los dos botones. El movimiento de la manecilla en alta velocidad continúa hasta que presiona cualquier botón. Se detendrá automáticamente después que la hora avanza 12 horas o si una alarma (alarma diaria, señal horaria o cuenta regresiva) comienza a sonar.

- Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.
- Para retornar al modo de hora normal, presione **C**.

Alarmas

Indicador de AM



Se pueden ajustar tres alarmas diarias independientes. Cuando una alarma se encuentra activada, el tono de alarma suena cuando se alcanza la hora de alarma. Una de las alarmas es una alarma de despertador, mientras las otras dos son alarmas que suenan una sola vez. Se puede activar una señal horaria que ocasiona que el reloj emita dos zumbidos a cada hora sobre la hora de ajuste.

- En el modo de alarma existen cuatro pantallas. Dos son para las alarmas que suenan una sola vez (indicado por los números AL1 y AL2), una es para la alarma de despertador (indicador por SNZ), y una es para la señal horaria (indicado por SIG).
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma, al cual se ingresa presionando C.

Para ajustar una hora de alarma



1. En el modo de alarma, utilice D para pasar a través de las pantallas de alarma, hasta visualizar la alarma cuya hora desea ajustar.

- Para ajustar una alarma que suena una vez, visualice una de las pantallas indicadas por un número de alarma AL1 o AL2. Para ajustar la alarma de despertador, visualice la pantalla indicada por SNZ.
 - La alarma se repite a cada cinco minutos.
- Después de seleccionar una alarma, mantenga presionado A hasta que el ajuste de hora de la hora de alarma comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
 - Esta operación activa automáticamente la alarma.
 - Presione C para mover la parte destellante entre los ajustes de hora y minutos.
 - Mientras un ajuste está destellando, utilice D (+) y B (-) para cambiarlo.
 - Cuando ajusta la hora de alarma usando el formato de 12 horas, tenga cuidado de ajustar la hora correctamente como AM (indicador A) o PM (indicador P).
 - Presione A para salir de la pantalla de ajuste.

Operación de alarma

La alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, sin tener en cuenta el modo en que se encuentra el reloj. En el caso de una alarma de despertador, la alarma se repite hasta siete veces a cada cinco minutos hasta que desactiva la alarma.

- Las operaciones de alarma y señal horaria se realizan de acuerdo con la hora digital del modo de hora normal.
- Para parar el tono de alarma una vez que comienza a sonar, presione cualquier botón.
- Realizando cualquiera de las operaciones siguientes durante un intervalo de 5 minutos entre las alarmas de despertador, cancela la operación de alarma de despertador actual.

Visualizando la pantalla de ajuste del modo de hora normal.

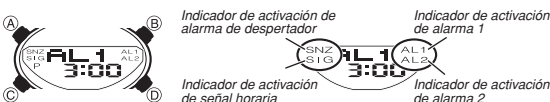
Visualizando la pantalla de ajuste SNZ.

Para probar una alarma

En el modo de alarma, mantenga presionado D para hacer sonar la alarma.

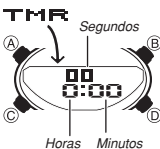
Para activar y desactivar una alarma y la señal horaria

- En el modo de alarma, utilice D para seleccionar una alarma o la señal horaria.
- Presione A para alternar entre la activación y desactivación.
- Los indicadores mostrados a continuación aparecen sobre la presentación cuando la alarma diaria o señal horaria se encuentran activados. Cada indicador desaparece cuando la función correspondiente está desactivada.



- Los indicadores de activación de alarma anteriores aparecen sobre la presentación en todos los modos.
- Un indicador de activación sobre la presentación destella mientras su operación de alarma correspondiente está sonando.
- El indicador de activación de alarma de despertador destella durante intervalos de 5 minutos entre las alarmas.

Temporizador de cuenta regresiva



El temporizador de cuenta regresiva puede ajustarse dentro de una extensión de 1 minuto a 24 horas. Cuando la cuenta regresiva llega a cero suena una alarma.

- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual se ingresa presionando C.

Para ajustar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva

- En el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado A hasta que el ajuste de hora del tiempo de inicio de la cuenta regresiva comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
- Presione C para mover la parte destellante entre los ajustes de hora y minutos.
- Mientras un ajuste está destellando, utilice D (+) y B (-) para cambiarlo.
- Para ajustar el valor inicial de la hora de la cuenta regresiva de 24 horas, ajuste 0:00.
- Presione A para salir de la pantalla de ajuste.

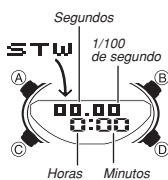
Para usar el temporizador de cuenta regresiva



- Presione D mientras se encuentra en el modo de temporizador de cuenta regresiva para iniciar el temporizador de cuenta regresiva.
- Cuando se llega al final de la cuenta regresiva, la alarma suena durante 10 segundos o hasta que la para presionando cualquier botón. El tiempo de la cuenta regresiva se reposiciona automáticamente a su valor inicial luego de que la alarma se para.

- Presione D mientras una operación de cuenta regresiva se encuentra en progreso para hacer una pausa. Presione de nuevo D para reanudar la cuenta regresiva.
- Para parar completamente una operación de cuenta regresiva, primero haga una pausa (presionando D), y luego presione A. Esto retorna el tiempo de cuenta regresiva a su valor inicial.
- La operación de medición del temporizador de cuenta regresiva continúa aun si sale del modo de temporizador de cuenta regresiva.

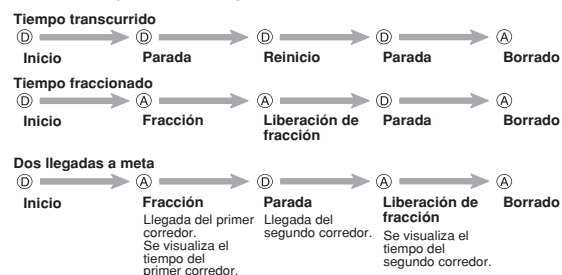
Cronógrafo



El modo de cronógrafo le permite medir el tiempo transcurrido, tiempo fraccionado y dos llegadas a meta.

- La gama de presentación del cronógrafo es 23 horas, 59 minutos, 59,99 segundos.
- El cronógrafo continúa funcionando, reiniciando desde cero luego de que alcanza su límite, hasta que se lo para.
- La operación de medición de cronógrafo continúa aun si sale del modo de cronógrafo.
- Saliendo del modo de cronógrafo mientras un tiempo fraccionado se encuentra fijo sobre la presentación, borra el tiempo fraccionado y retorna a la presentación del tiempo transcurrido.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de cronógrafo, al cual puede ingresar presionando C.

Para medir tiempos con el cronógrafo



Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de las operaciones del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las variadas características y funciones de este reloj.

Función de retorno automático

- Si no realiza ninguna operación durante dos o tres minutos en el modo de Telememo, alarma o ajuste de manecilla, el reloj retorna automáticamente al modo de hora normal.
- Si deja una pantalla con los dígitos destellando o el cursor sobre la pantalla durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj sale automáticamente de la pantalla de ajuste.
- Manteniendo presionado C durante un segundo en cualquier modo salta directamente al modo de hora normal. Esta operación no funciona mientras una pantalla de ajuste se encuentra sobre la presentación.

Desplazando los datos

Los botones B y D se usan en varias pantallas de ajustes y modos para ir pasando a través de los datos sobre la presentación. En la mayoría de los casos, sosteniendo presionado estos botones durante una operación de desplazamiento visualiza los datos en alta velocidad.

Pantallas iniciales

Cuando ingresa el modo de Telememo, hora mundial o alarma, los datos que estaba viendo al salir la última del modo aparecerán primero.

Hora mundial

- Las diferencias UTC asociadas con cada código de ciudad se usan para calcular las horas del modo de hora mundial, basado en la hora que ajusta para cualquiera de las ciudades de la hora mundial.
- La diferencia UTC es un valor que indica la diferencia horaria entre un punto de referencia en Greenwich, Inglaterra y la zona horaria en donde se ubica una ciudad.
- "UTC" es la abreviación de "Hora Universal Coordinada", que es la norma científica mundial para la indicación horaria normal. Se basa en relojes atómicos (cesium) mantenidos cuidadosamente, que mantienen una precisión con exactitud de microsegundos. Los saltos de segundos se agregan o sustraen de acuerdo a lo que sea necesario, para mantener la hora UTC en sincronismo con la rotación de la Tierra.

Precauciones con la iluminación de la presentación

- La luz que ilumina la esfera utiliza dos LED (diodo emisor de luz), que ocasionan que la presentación se ilumine para una fácil lectura en la oscuridad. En cualquier modo (excepto cuando una pantalla de ajuste se encuentra sobre la presentación), presione B para iluminar la presentación durante alrededor de un segundo.
- La iluminación provista por la luz puede ser difícil de ver cuando se observa bajo la luz directa del sol.
- La luz se desactiva automáticamente siempre que suena una alarma.
- El uso frecuente de la luz acorta la duración de pila.

Character List

1	(space)	11	J	21	T	31	'	41	0
2	A	12	K	22	U	32	,	42	1
3	B	13	L	23	V	33	.	43	2
4	C	14	M	24	W	34	:	44	3
5	D	15	N	25	X	35	:	45	4
6	E	16	O	26	Y	36	(46	5
7	F	17	P	27	Z	37)	47	6
8	G	18	Q	28	[38	/	48	7
9	H	19	R	29	!	39	+	49	8
10	I	20	S	30	?	40	-	50	9

City Code Table

City Code	City	UTC Differential	Other major cities in same time zone
PPG	PAGO PAGO	-11.0	
HNL	HONOLULU	-10.0	PAPEETE
ANC	ANCHORAGE	-09.0	NOME
LAX	LOS ANGELES	-08.0	SAN FRANCISCO, LAS VEGAS, VANCOUVER, SEATTLE, DAWSON CITY
DEN	DENVER	-07.0	EL PASO, EDMONTON
CHI	CHICAGO	-06.0	HOUSTON, DALLAS/FORT WORTH, NEW ORLEANS, MEXICO CITY, WINNIPEG
NYC	NEW YORK	-05.0	MONTREAL, DETROIT, MIAMI, BOSTON, PANAMA CITY, HAVANA, LIMA, BOGOTA
CCS	CARACAS	-04.0	LA PAZ, SANTIAGO, PORT OF SPAIN
RIO	RIO DE JANEIRO	-03.0	SAO PAULO, BUENOS AIRES, BRASILIA, MONTEVIDEO
---		-02.0	
---		-01.0	PRAIA
LON	LONDON	+00.0	DUBLIN, LISBON, CASABLANCA, DAKAR, ABIDJAN
PAR	PARIS	+01.0	MILAN, ROME, MADRID, AMSTERDAM, ALGIERS, HAMBURG, FRANKFURT, VIENNA, STOCKHOLM
BER	BERLIN		
CAI	CAIRO	+02.0	ATHENS, HELSINKI, ISTANBUL, BEIRUT, DAMASCUS, CAPE TOWN
JRS	JERUSALEM		
JED	JEDDAH	+03.0	KUWAIT, RIYADH, ADEN, ADDIS ABABA, NAIROBI
MOW	MOSCOW		
THR	TEHRAN	+03.5	SHIRAZ
DXB	DUBAI	+04.0	ABU DHABI, MUSCAT
KBL	KABUL	+04.5	
KHI	KARACHI	+05.0	MALE
DEL	DELHI	+05.5	MUMBAI, KOLKATA
DAC	DHAKA	+06.0	COLOMBO
RGN	YANGON	+06.5	
BKK	BANGKOK	+07.0	JAKARTA, PHNOM PENH, HANOI, VIENTIANE
HKG	HONG KONG	+08.0	SINGAPORE, KUALA LUMPUR, BEIJING, TAIPEI, MANILA, PERTH, ULAANBAATAR
TYO	TOKYO	+09.0	SEOUL, PYONGYANG
ADL	ADELAIDE	+09.5	DARWIN
SYD	SYDNEY	+10.0	MELBOURNE, GUAM, RABAUL
NOU	NOUMEA	+11.0	PORT VILA
WLG	WELLINGTON	+12.0	CHRISTCHURCH, NADI, NAURU ISLAND

**Based on data as of December 2002.*